

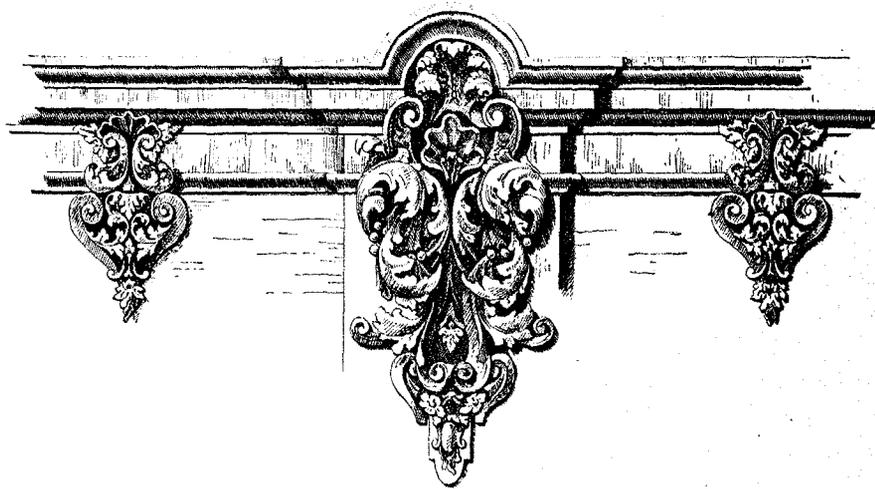
¿EXISTE EN EL CÓDICE FEJÉRVARY-MAYER

# UNA REPRESENTACIÓN DE HUITZILOPOCHTLI?

ESTUDIO ARQUEOLÓGICO

POR EL DR. HERMANN BEYER.





En el antiguo manuscrito mexicano conocido como Códice Fejérváry-Mayer y que se conserva en los Free Public Museums de Liverpool, se encuentra en la hoja 25 una figura pintada de azul (fig. 1), á la cual el Profesor *Seler* toma por el dios Huitzilopochtli. 1



FIG. 1.

1 «But if Uitzilopochtli is really the Tezcatlipoca of the South, we may almost infer that the god pictured with the colour of Uitzilopochtli, on the right side of our group, Sheet 25, below to the right, who is also a Tezcatlipoca of the South, *represents the god Uitzilopochtli himself.*» Codex Fejérváry-Mayer. Elucidated by Dr. Eduard Seler, Berlin y Londres, 1901-1902. Pág. 132. «Uitzilopochtli,» l. c., pág. 133. «Uitzilopochtli,» l. c., lám. 25.

Como dicho Códice seguramente no proviene del Valle de México, sino se relaciona con los manuscritos pictóricos de los zapotecas, el hecho de encontrar allí al dios tutelar de la tribu azteca, sería un caso excepcional. En los códices de la Mesa Central, Huitzilopochtli ninguna vez se encuentra en el Tonalámatl, sino sólo en las partes históricas y listas de fiestas; por eso su aparición en un libro mitológico ó astrológico, como lo es el Códice Fejérváry-Mayer, sería todavía más extraordinaria.

Como el papel insignificante de Huitzilopochtli en los códices es una prueba que los aztecas no han originado el sistema mitológico ni el calendario del antiguo México, ni tenían importancia en la época de la formación de aquellas obras de cultura, me parece necesario averiguar si es exacta la opinión del mencionado autor.

Dos figuras similares á nuestro dios—también azules—existen en las hojas 27 y 33 del mismo Códice (el Fejérváry-Mayer), y en ellas se trata sin duda alguna, como nos demuestran los paralelos en el Códice Borgia (hoja 15) y el Códice Bolonia (hoja 12) y, además, la relación al norte (en la hoja 33), de la pintura simbólica del *negro* Tezcatlipoca. Este hecho hace probable que el dibujante del Fejérváry-Mayer tomara el color azul como de igual valor simbólico al negro. La justificación de esta hipótesis consta por los siguientes datos: En las hojas 25, 34 y 36 aparece el dios Tláloc con cuerpo *negro*, pero en la hoja 26 la misma divinidad es azul; Quetzalcóatl (hoja 35) está pintado con color azul, aun cuando es—igual al negro Tezcatlipoca—un dios nocturno; <sup>1</sup> el dios Yacatecutli, la constelación polar, está también en las hojas 36 y 37 de cuerpo azul, siendo pintado de negro en otro lugar, así como también Quetzalcóatl.

El Códice Borbónico representa la diosa Citlalcueye-Omecíhuatl, personificación del cielo nocturno, con círculos blancos (estrellas) sobre fondo azul, y el Códice Vaticano 3773 pinta á Quetzalcóatl en la hoja 28, en vez de negro, con azul. Entonces también otros manuscritos pictóricos tienen en lugar del color negro, el azul.

Las referidas substituciones de la pintura negra por la azul, hacen probable que nuestro Tezcatlipoca *azul* pudiera ser un Tezcatlipoca *negro*, es decir, Yayauhqui Tezcatlipoca.

Esa posibilidad se vuelve certeza cuando comparamos la figura 2

1 «Tonacatecutli, su padre, los hizo señores del cielo y de las estrellas.» Historia de los Mexicanos por sus pinturas. Anales del Museo Nacional de México, T. II, pág. 89.



FIG. 2.

(Código Porfirio Díaz, hoja H'), que es la persona mítica que corresponde en el Código Porfirio Díaz al dios azul del Fejérváry-Mayer. La divinidad de la figura 2 con sus tiras negras, espejo humeante y corazón en el tocado, es el bien conocido negro Tezcatlipoca. Aquí una equivocación es absolutamente excluida.

Nuestro personaje azul pertenece á una serie de cinco (ó seis) pares divinos que están representados fuera del Código Fejérváry-Mayer (hojas 23-25), en el Vaticano núm. 3773 (hojas 9-11) y en el Código Porfirio Díaz (hojas D'-H'). La figura que representa en el manuscrito del Vaticano (hoja 11) á nuestro dios, es indefinible, porque está toscamente dibujada; pero la del Porfirio Díaz, tampoco muy artística, es, á lo menos, clara.

El compañero del Yayauhqui Tezcatlipoca es, en el Código Fejérváry-Mayer, el rojo Tezcatlipoca. El Vaticano 3773 tiene el mismo dios; pero en el Porfirio Díaz tenemos una deidad que tiene la pintura facial y partes de traje del dios Xochipilli, del par divino Xochipilli-Xochiquétzal, de la misma serie. Que Xochipilli sustituye al Tlatlahqui Tezcatlipoca, se explica por el hecho de que ambos son dioses del sol y del verano. <sup>1</sup> Y como dios del estío que durante el invierno está sin hábito y deslumbrado, así lo concibe el dibujante del Código Fejérváry-Mayer, que lo pinta sin ojos y con mordaza. El negro Tezcatlipoca, sin mordaza y con ojos abiertos, tiene en la mano una voluta blanca, que tomo por un símbolo de

<sup>1</sup> Por eso también el dios de la vegetación, del estío, Xipe Tótec, puede substituir al rojo Tezcatlipoca (hoja 92 del Código Vaticano núm. 3773).

hielo ó nieve, porque el techo del templo del norte (hoja 30 y 33 del Fejérváry-Mayer) contiene semejantes ornamentos. Yayauhqui Tezcatlipoca, el obscuro dios, es el señor de la noche y de la estación de las noches largas, es decir, del invierno. Otra prueba para la validez de nuestra interpretación, es el disco del sol que se encuentra entre los dos dioses y que está cubierto con una masa blanca que significa, en otros lugares, nieve. A este sol del invierno corresponde que también el rojo dios veraniego está cubierto de manchas de la misma substancia. La representación así simboliza el reino del invierno. Entonces el quinto en la serie de los pares de deidades, no es, como lo cree el señor Seler, Huitzilopochtli y Tlatlahqui Tezcatlipoca, sino el negro y rojo Tezcatlipoca.

FIN DEL TOMO II.

